

Nº 1047

ao Sr. Arnaldo

Prot. n.º 2-Reg. As. 290

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924

Data 2 De Novembro.

9
37

Sahoticahal
Interessado Lanzi Battista

Assumpto Restituição de passagem.

Barbosa.

B. P. 15, m. 4-1103

do Dr. Papaterro
75/12/1924

Fazenda Bella Vista 2 de Novembro. de 1924.

(Estação de Jaboticabal)

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
DEZ 23 1924
N.º 11740
DIRECTORIA GERAL

Secretaria da Agricultura
DEZ 23 1924
Gabinete de Secretario

Exmo. Snr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

DIRECTORIA DE
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO
DEZ 23 1924
OFFICIAL MAIOR

Lanzi Battista, chegado ao porto de Santos, o Immigrante, acima
referido, no dia 8 de Setembro de 1924. pelo vapor (Cesare Ba-
ttisti) procedente do porto de Genova, achando-se localizado, em
sua familia, (composta de sua mulher, Friteli Aldira, de 40 an-
nos, seu filho, Luigi, de 17 annos,) na Fazenda do Sr. Luiz --
Cerbasi, na estação de Jaboticabal, conforme prova com os docume-
ntos juntos, e tendo pago suas passagens daquelle porto ao de
Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer digne-se
V. Excia, de accôrdo com a lei, auterizar a restituição, ao su-
plicante, da importancia de Lit. 5.550,00 since mil quinhentas
e sincoenta liras despendidas com o seu trasporte, conforme o
recibo junto ao presente.

15

nestes termos.

P. DEFERIMENTO.

Departamento Estadual do Trabalho
S. PAULO
DEZ 18 1924

Jaboticabal 2 de Novembro de 1924

Luigi Battista

1500 1500
REPUBLICA DE SÃO PAULO
MIL QUINHENTOS REIS

Directoria Geral
EXPEDIENTE
DEZ 23 1924

SECRETARIA DA AGRICULTURA
DEZ 23 1924
Gabinete de Secretario

22



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

10008

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



109
IN NOME DI SUA MAESTA'
VITTORIO EMANUELE III

PER GRADIMENTO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

CESARE BATTISTI

PASSAPORTO

rilasciato a Lauri Battista
figlio di + Angelo
e di Pentecoste
nato a Cappadocia Prov. di Cremona
il 24-6-1880
residente a Corte di Corti Prov. di Cremona
Stato civile
Professione contadino
Sa leggere Sa scrivere
Posizione di leva
Paese di Località Grafico
destinazione (Stato America Sud)
Il Questore
Bruno Gucci
Autorità che rilascia il Passaporto



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.





CONNOTATI
 Statura m. *media*
 Fronte *reg.*
 Occhi *castani*
 Naso *reg.*
 Bocca *reg.*
 Capelli *castani*
 Barba *reg.*
 Baffi *castani*
 Colorito *rosa*
 Corporatura *reg.*
 Segni particolari

Firma del titolare *L. Battista*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (r) *Luettore*
(Luettore Guacci) *Luettore*



Passaporto rilasciato
 dalla R. *Legazione di Cremona*
 N° del Passaporto *199*
 N° del Registro corrispondente
 Data del rilascio *15. 7. 1924*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI

Italia, ...
 Italia, ...
 Alessandria, ...
 Da sino a Paese

Rimpatrio
 Pass.to rilasciato dalla R. *Legazione Cremona*
 N. del Pass.to *199* N. del Reg. corrisp.te
 Data del rilascio *15. 7. 1924*
 Titolare del Pass.to *Luettore Battista*
 (COGNOME E NOME)
 Professione *contadino*
 Comune di nascita *Azzanello*
 Data di nascita *24. 6. 1885*
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi
 } femmine
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località *Brasile*
 } Stato *America*

La presente colonna deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

862

Vale a este Consulado das E. U. de Brasil
1919, 29 de Julho
Rel. o CONSUL

Brasil

Recibido en el Consulado



Recibido en el Consulado



Recibido: 26. 00
Costa

Empty grid for foreign authorities' attestations.

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
 <p>Commissionariato di P. S. DEL PORTO DI GENOVA 19 AGO. 1924 V° alla PARTENZA</p>	

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahía, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bonn, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislava, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caiffa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedengatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s-M., Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Belingtons, Heideida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Cetba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Saïd, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribelrao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fè, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Stax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Soha, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; Ilsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, né garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

24



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

44

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTA'
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a Luigi Luigi
figlio di Paolo Paolo
e di Maria Maria
nato a Cole de' Conti Prov. di Cremona
il 29-1-1907
residente a Cole de' Conti Prov. di Cremona
Stato civile
Professione contadino
Sa leggere Sa scrivere
Posizione di leso
Paese di Località Roncole
destinazione (Stato Guernica Gu.)
Il (1) Guernica
(1) Guernica

(1) Autorità che rilascia il Passaporto



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità Italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.





CONNOTATI

Statura m. *1.75*
 Fronte *br*
 Occhi *castani*
 Naso *reg*
 Bocca *reg*
 Capelli *castani*
 Barba *no*
 Rasi *no*
 Colorito *br*
 Corporatura *reg*
 Segni particolari

Firma del titolare *Luigi Luigi*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (r) *Luigi Luigi*
(Luigi Luigi)



Passaporto rilasciato
 dalla *Questura di Cremona*
 N. del Passaporto *196*
 N. del Registro corrispondente
 Data del rilascio *15.7.924*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1				
2				
3				
4				
5				

De assicurare dall'Autorità del P.S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio

Pass.to rilasciato dalla *Questura di Cremona*

N. del Pass.to *196* N. del Reg. corrisp.te

Data del rilascio *15.7.924*

Titolare del Pass.to *Luigi Luigi*
 (COGNOME E NOME)
 Professione *coltivatore*

Comune di nascita *Colle di Enza*

Data di nascita *23.1.1907*

N. dei minorenni partiti col titolare } maschi
 } femmine

Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località *Borsile*
 } Stato *(Americani)*

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

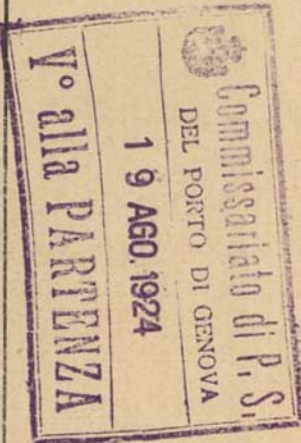
30° / Vale a este Consulado, das C. U. de Brazil
 Mito, 29 de Julho de 1924
 Pilo CONSUL

Rimpatriato Costa
 Rincarregado ao Consulado

Pach. 56.00
 Costa




Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
 <p>Commisariato di P. S. DEL PORTO DI GENOVA 19 AGO. 1924 V. alla PARTENZA</p>	

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braïla, Bratislavia, Braslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambéry, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corin, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Cuacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Difen, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Eilat, Philadelphia, Filirpopoli, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s-M, Freetown, Funchai, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinschassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Saïd, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Sentari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Yokohama, Zagabria, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Siculo-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i dotti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

23



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, avrebbero incontro a gravi inconvenienze: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRACIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Frittoli Aldina di Luigi*

figlio di *L. Luigi*

e di *B. Bionetti Aureliano*

nato a *Corte di Corte* Prov. di *Cremona*

il *24* 8 - 1884

residente a *Corte di Corte* Prov. di *Cremona*

Stato civile

Professione *contadina*

Sa leggere..... *Sa scrivere*

Posizione di leva

Paese di } Località *Cremona*

destinazione } Stato *Argentina*

Il (1) *Quere*

B. Bionetti Aureliano



(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità Italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.





CONNOTATI
 Statura m. *metri*
 Fronte *reg*
 Occhi *castani*
 Naso *reg*
 Bocca *reg*
 Capelli *castani*
 Barba
 Baffi
 Colorito *bruno*
 Temperatura *reg*
 Segni particolari

Firma del titolare *F. Pittolo Aldina*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (r) *Questore*
(Buenos Aires) Uruguay



Passaporto rilasciato
 dalla R. *Questura* di *Cremona*
 N° del Passaporto *197*
 N° del Registro corrispondente
 Data del rilascio *15.7.1924*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
Numero			
1			
2			
3			
4			
5			

Da staccare dall'Autorità del P.S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.
 Pass.to rilasciato dalla R. *Questura* di *Cremona*
 N. del Pass.to *197* N. del Reg. corrisp.te
 Data del rilascio *15.7.1924*
 Titolare del Pass.to *F. Pittolo Aldina*
 (COGNOME E NOME) *comatrina*
 Professione
 Comune di nascita *Corte dei Conti*
 Data di nascita *24.8.1904*
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi
 } femmine
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto } Località *Profile*
 } Stato *Uruguay*

La presente cartolina deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

2099

Visto a sate Consulado das E. U. do Brasil
14 de Junho de 19
Pelo CONSUL

Consulato Costa
Comandante do Consulado




Pacini 5600
Costa

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-weight: bold; font-size: 1.2em;">V. alla PARTENZA</div> <div style="text-align: center;">  <p>Commissariato di P. S. DEL PORTO DI GENOVA</p> <p>19 AGO. 1924</p> </div> </div>	

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiana, Curacao, Cu-tiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedengatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Graz, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harar, Havre, Helsingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fè, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Stax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villaco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; H. Asted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

5

ATTESTADO.

Eu abaixo assignado. Luiz Gerbasi, attesto por conhecimento pessoal, que o Sr. Lanzi Battista, com sua respectiva familia, acham-se localizados como colonos, na minha fazenda, de nominada Bella Vista, situada na estação de Jaboticabal, comarca e municipio de Jaboticabal, deste Estado.

O referido é verdade e dou Fé.

Jaboticabal, 27 de Outubro de 1924

Luiz Gerbasi



Recebeo em dinheiro a favor supra de Luiz Gerbasi.

Jaboticabal 28 de Outubro de 1924

Em test. C. B. R. da verdade Carlos Bomanes, Proch

Jaboticabal



6

Eu abaixo assignado, Juiz de Paz, do Districto de
 Jabaticabal comarca do mesmo municipio
 Attesto para o fins legaes, que o Sr. Lanzi Battista,
 com sua respectiva familia, procedentes do porto de
 GENOVA Italia, acham-se localizados como colonos na fa-
 zenda do Sr. Luiz Gerbasi, de nominada Fazenda Bella
 Vista, neste districto da comarca de Jaboticabal, deste
 Estado.

O referido é verdade e affirmo em fé do cargo que
 exerço.

Jaboticabal, 28 de Outubro 1924



Montes de
 Juiz de Paz em exercicio

Reconheço a verdade de um a firma e supri
 de alcaide de Fozes Leite

Jaboticabal 28 de Outubro de 1924
 Em test. e na sua retida

Jaboticabal 28 de Outubro de 1924
 Ba



8
n. 537

LANZI BATTISTA, italiano, agricultor, com 44 annos de idade, sua mulher Aldira, com 40, e seu filho Luigi, com 17, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Cesare Battisti", entraram na Hospedaria deste Departamento em 8 de Setembro ultimo, e seguiram para a fazenda do Sr. Luiz Cerbasi, na estação de Jaboticabal, contractados de accordo com a procura n. 5687.

A localização da mencionada familia está em ordem. - É exhibido documento relativo ás despesas com as passagens, na importancia de Liras 5.550 (cinco mil e quinhentas e cinquenta liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 20 de Dezembro de 1924.

M. Serraz
DIRECTOR.

Lanzi Battista pede restituição
da quantia que despendeu com o seu
transporte e o da sua família do ponto
de Genova ao de Santos.

O requerente prova com os
attestados de fs. 5 e 6 estm localizados na
fazenda do Sr. Luiz Barbieri, na estação de
Jaboticabal.

A despesa é de Liras 5.550, como
se vê do documento de fs. 7, isto em caso
de seu defeição.

Ferns, 27-12-926

Arnaldo Dante
3º Officia.

Providence - re.
le. Costa
Seim Lourey
3-1-25

A Contadoria em officio 15, de
8-1-25
Leary
3º Officia

13

8-1-25-

25

Snr. Contador Interino.

Sollicito vossas providencias no sentido de, pela verba "Immigração" § 32 art. 62 do Orçamento de 1924, ser requisitado o pagamento de cinco mil quinhentas e oitenta e cinco libras (libras 5.550), a favor do imigrante Lanzi Battista, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua família, do porto de Genova ao de Santos, conforme documento junto.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.